Ն. 4082 1903 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 4/17 ՇՈՒՄԱ. ԻՐԹԷՍԻ 20 նձի սեռեռ 26 ՐԷՃԷՊ 1321 — 4 ԹՐԸՇԻՆԻ ԷՎԼԷԼ 1319

ՄԵՋՄՈՒԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքքատա իրի տեքա եանի ԶԱՐՇԷՆՊԻՀ վէ ՇՈՒՄԱԱ. ԻՐԹԷՍԻկիւնլերի նեշր օլունուր։

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԻ.

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلی تقسیم جادهسی نومرو ٦٥

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղշ., = 6 այլընը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85, = 6 Այլընը 45 ղշ. տբր։ = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տբր։ = Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտտիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տբր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին վէ Յիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սըրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սըրասը 1 ղշ. տուր։ = Զօգ տէֆա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրընճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

ԾԻՍԱԿԱՆ ՀԱՅ ՆԿԱՐԱԳԻՐԸ

ԱՌ ՀՆԱԽՕՍ

(Շարունակութիւն և վերջ)

Ահա այսպէս մի առ մի քննելով և ցուցնելով թէ մէջ բերուած խնդիրներէն ոմանք անկարեւոր են, այլք դեռ եւս չեն ընդհանրացած, եւ ոմանք ալ Հնախօսին խորհածէն աւելի պատշաճ կերպով կրնան կարգադրուիլ, յայտնի ըրած ենք որ ասոնց եւ ոչ մին (ի բաց առեալ յիշեալ շրթնահաղորդն և երկրորդ Հաղորդութիւնը) արարողութեան հիմունք ըսուելու չափ նշանակութիւն չունին։ Եւ Հայ ծէսն այդ պատահական կամ տեղական առժամանակեայ արարողութեամբ չխանգարիր։ Եւ Հայ-Կաթողիկէս չենք խառնուիր այդ անցիցն անցելոց հետեւանօք Լատինաց հետ։ Գիտենք որ մեր Հասարակութիւնը դեռ եւս իւր ծիսական կազմակերպութիւնը չէ ստացած կատարեալ։ Վկայ է ասոր առ ի փոքր հրատարակեալ Պատարագամատոյցն և նոր Մաշտոց։ Կը խոստովանինք որ միաբան, միաձեւ լինելու պէտքութիւնն անհրաժեշտ է ինչ ինչ բարեփոխութեամբ։

Սակայն ինչ որ Հնախօսի մը կ'իյնայ է ուսումնասիրել, զատել եւ որոշել հինը նորէն. իսկ Հնասիրին կը վայելէ իւր իսկ խորհուրդներն յայտնել Հնախօսութեան. բայց ոչ Զեզի և ոչ ինծի կը յարմարի ծաղրել, եպերել, արտաքսել, օտարի և մեր խնդիրներ յուզել։ Եթէ Ս. Հարց եւս և Առաքելոց լեզուն իսկ վարել ուրեք երբէք հարկ ըլլայ (Փիլ. Գ. Ն.), այն ալ ի նպաստ սիրալիր միութեան լինելու է, կշռելով նաև իրաց կարեւորութիւնը։ Վերջապէս Երանելոց լեզուն ունենալէ յառաջ անոնց հանճարն եւ իմաստութիւն ունենալ հարկ է։

Գալով հակասական գաղափարաց, կը պատասխանեմ թէ երեւակայական է այդ հակասութիւնը։ Օրհնութեան արեւմտեան և արեւելեան ձեւն, թէ՝ արեւելեանին մատերը ցցելու կերպը և թէ արեւմտեանի ափով կամ թաթով ահագնախաչ ձեւացումը կը միանան ցուցամատն մինչին և մատնի մատեր միացնելով և անոնցմով Ս. Երրորդութիւնն և Ս. Խաչը նշանակելով, և ոչ թէ թաթով կամ ծկոյթով։ Մի՛թէ չնորհալի վայելչութեամբ առանց ծայրայեղութեան օրհնութեան ձեւ կը պակսի։ — Ծնրադրութիւնը տեսեր ենք մենք ատի քանի մի տարիներ յառաջ միացած Երկրպագութեան հետ, նոյն իսկ Հռոմայ մէջ, ուր ժամանակին մնծաւորը՝ Զայնաւոր Պատարագի և ժամերգութեան ատեն միայն պարանոց խոնարհեցնելու և կատարեալ երկիր պագանելու հրահանգներ տուած էր, այլ արտաքոյ այսր ծնրադրութիւնը կը յարատեւէր թիւ Պատարագի մէջ ևն.։

Թողլով միւսերն որոնց պատասխաններ ենք արդէն, յուղարկման սեւն ու սպիտակը լաւ միացեր են և փորձն իսկ պիտի հաստատէ թէ կը միանան աւելի վայելչութեամբ հետեւեալ եղանակաւ, եթէ դպրաց պատմուճանին (չապիկ) օձիքն և թեւերու խաչերն, և բոլոր վերջաւորքը սեւ, իսկ մնացած իրանը սպիտակ լինին. այս տեսեր ենք և շատ յարմար դատեր ենք ոչ միայն մեր գաղափարներով այլ և ազգակից եղբարց օրինակաւ։

Արդ, այլ եւս չերկարելով թիւ Պատարագի և Ծնրադրութեան ևն խնդրոց վերայ, բացարձակապէս կը մերժենք թէ մենք խնդրած ըլլանք տոհմակիցներէ անջատուելու համար ռամկամիտ ըլլալ. մեր դաղափարը թէպէտ պարզ սակայն Հնախօսէն անհասկնալի մնացեր է, գոնէ այնպէս կ'երեւի։ Մենք բացարձակապէս ըսեր ենք թէ այն հին սովորութիւնք որ Եկեղեցական իշխանութեամբ պարագրեալ են՝ նորոգ վերահաստատութեան համար կարօտ են նոյն իշխանութեան հրամանին որ կարելի է Եկեղեցեաց միութեան առթիւ։ (Մէջ. 4022.) ուստի ոչ անջատումն ուզեր ենք և ոչ բարոյական անկման նշաններ տուած ենք։ Այլ մեր զգուշութիւնը այս է որ ջուրի մէջ երեւակայեալ որսով՝ ձեռքերնիս եղածը չգայթակղեցնենք ծաղրելով, եպերելով։ Եղա թէ ոչ զրոյց զրոյել նոյն իսկ Հնախօսը՝ որ Կաթողիկէ հասարակութիւնը հաստատուն սկզբանց վրայ հիմնած է իւր հաւատքը, և Ծիսական մասին կատարեալ հնազանդութիւն ունի իւր տեղական առաջնորդաց։ Ինչպէս ի գործնականին նորատիպ սրբագրեալ ժամակարգութիւնը թեմերին ոմանց մէջ ընդունուած է և ի գործածութեան, սոսկ ակնարկութեամբ առաջնորդաց, նմանապէս այլ կարգադրութիւնք։ Հնասէրը պարագայից բերմամբ մտեալ սովորութիւնները արտաքսել, եպերելով-թօթափելը չուզեր, բայց սովորութիւնք՝ որ ընդհանրացած ըլլան ամեն Հայ-կաթողիկէ հասարակութեանց մէջ։ Եւ թօթափելը եպերելով՝ սոսկ սեպհականի սիրով, առանց օգտի մը, ապա թէ ոչ, ինչ են վերջապէս այդ ամենայն եթէ ոչ արարողութիւնք։

Ի զուր կը գոռայ մեզի դէմ Հնախօսը «Ս. Քահանայապետներէն արգիլուած է ծիսից խառնումը»։ Գործնականապէս կ'երեւի այն Ս. Հայրապետաց միտքը իւրեանց իսկ արարքէն։ Ահա՛ Արեւելեան արարողութեանց պաշտպան Երանեալ Ս. Քահանայապետն Լեւոն ԺԳ. մինչ կոնդակաւ կը հրամայէ ծիսից պահպանութիւնը, և բանադրանօք կարգելու խառնուրդը, խառնումն ծիսից չհամարիր Հայ Արքեպիսկոպոսի մը Լատին արարողութեամբ ըստ ներման պարագայից ձեռնադրուիլն, չհրամայէր նաեւ իւր իսկ հաստատած դրպրոցին մէջ երկրքումբ հաղորդել, որ արեւելեայց արարողութեան ընդդիմամբ կրնայ համարուիլ։ Կամ չրթնահաղորդը, որոց երկուսն իսկ հրամայուած են Բրոբականտայի Վսեմ. Կարդինալաց ակնարկութեամբ տակալ մաշտոց և խորհրդատեսներու մէջ։

Ուրեմն Ս. Քահանայապետաց նպատակն է՝ յորդորել ժողովուրդը Հայազգի առաջնորդաց հպատակելու յարարողական, և արգելուլ Լատին ըլալէ, որ զեղծումն է մի քանի Լատին քարոզչաց, այլ ոչ ամենունն։ Ստուգիւ եթէ ակնարկ մի ըլայ Մալաթիոյ և Քարբերդի, Մարաշի և մի քանի թեմերու վրայ, կը տեսնուի ցաւ ի սիրտ տեսակ մի ժողովուրդ, ոչ Լատին և ոչ Հայ։ Ոչ Լատին՝ զի չեն ծննդեամբ, սերնդեամբ, լեզուաւ և սկիզբով Լատին։ Ոչ Հայ, զի Հայ անունն և Հայ Նուիրապետութիւնը չեն ընդունիր։ Հաճութեամբ կը նկատուի Ցիսուսեան Հայոց գտնուած մեւ թեմերու մէջ՝ որ իրենց չեն համարիր այն ժողովուրդը որ Արեւմուտքէն եկած չէ, կամ Հայ է ծննդեամբ, և ժողովրդապետական պաշտօն չեն ի գործ դներ ատոնց վրայ։

Ս. Քահանայապետաց այս միտքն քաջայայտ կ'երեւի Ամենիրան։ Լեւոն ԺԳ-ի կոնդակէն «Արեւելեան Եկեղեցեաց արժանաւորութիւնն», որուն 1, 2, 3, ևն. յօդուածները բացատրութեան կարօտ չեն։ Եւ Արեւմտեան պաշտօնէից կողմանէ մուծեալ նորութիւնք կ'արգելուին։ Արեւելեան ծիսի իրաւունք կը պաշտպանուին։

Ուստի նոյն Ս. Քահանայապետի հոգւով՝ Հնախօսէ մի քանի թուարկեալ և Ամեն. Պատուհասաց և Սրբ. Հայրապետաց խոհեմ տրամադրութեանն և Ս. Աթոռոյն հետ խորհրդակցութեան յանձնարարեալ նիւթերու վրայ միաձայնութիւն փափաքելով նուիրապետաց մէջ, Լատինահայ ժողովրդոց դարձը իրենց հայրենի արարողութեան կը մաղթենք, և Մեր ժառանգ Գղերին, պայծառիմաստ Եպիսկոպոսաց և մանաւանդ Ամեն. Գերերջ. Հոգեւոր Տեառն իրենց հնասէր և կարգասէր նպատակներուն մէջ յաջողութիւն կը հայցենք։ Իսկ Հնախօս բարեկամուս կակուղ գրիչ Հայ նկարագրի վրայէն փոշիներ սրբելու, առանց ճոնչիւնի, որով փայլի մութեամբ և համաձայնութեամբ Կաթողիկէ Հայ Եկեղեցին ի փառս Հիմնադրին ի յաւիտեան։

ՀՆԱՍԷՐ

ԻԹԱԼԻԱ

ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ԲԱՐԻԶԷ ՄՈՒՎԱՍԼԷԹԻ. — Իթալիա գրալ վէ գըրալիցասը, չարշէնպիհ կիւնիւ սահաթ 3 1(2սա Պուա տը Պուլօնեը ըսթանսիօնընա վասըլ օլարագ, ըէիսի ճիւմհուր իլէ մատամ Լուպէ, Մէճլիսի մէպուսան վէ Աեան ըէիսլէրի վէ քեաֆֆէյի վիւքէլա թարաֆընտան ինթիրամաթը ֆէվգէլատէ իլէ իսթիգպալ օլունմըշար տըր։ Պատէհու գրալ՝ Մ. Լուպէ իլէ, վէ գրալիցա՝ մատամ Լուպէ իլէ պիրլիքտէ այրը այրը տրապալարա լաքիպէն, գրալ վէ գրալիցանըն Բարիզտէ գալաճագլարը միատէթ զարֆընտա լիգամէթլէրինէ թախսիս օլունան խարիճէ նէզարէթի տաիրէսինէ ալիմէթ իթմիշլէր տիր։ Պիւթիւն եօլ իւզերինտէ թօբլանմըշ օլան խընխանընճ էհալի թարաֆընտան չէվգը ալիմ իլէ նիւմայիշլէր վուգուս պուլմուշ տըր։ Էլիզէ սէրայընտա վագը օլան միւլագաթ զաեէթ սամիմի օրմուշ, վէ Իթալիա գրալը՝ խարիճիէ նէզարէթի տաիրէսինէ ալտէթինէն սոնրա, պու էնտատէ Բարիզտէ պուլունան Պէլճիգա գրալընը վիեարէթինի գապուլ իթմիշ, վէ պատէհու քէնտիսի տէ [illegible] ըէթ իլէ մատամ Լուպէ։ — Սահաթ 7 1)2սա էլիզէ սէրայընտա Իթալիա գրալ վէ գրալիցասընը շէրէֆինէ պիր վիեաֆէթ վէրիլիպ, պունտա ըէիսի ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ Իթալիա գրալըյլա գրալիցասընը վէ խանէսանը գրալի աղալարընը սըհհէթլէրինէ վէ Իթալիանը ազամէթ վէ թէրագգըսընա իտարէի ագտահ իտերէք, «Ֆրանսա՝ Իթալիա գրալընը Բարիզէ վուգուս պուլան սէյլահաթընը մանէսընը պիլիր, վէ պու իքի հիւքիւմէթի միեանընտա թէէսսիս օլունան, վէ միլլէթլէյինին հիսսիեաթ վէ մէնաֆիինէ մուվաֆֆըգ պուլունան իթթիֆաքը բարլագ վէ այէնի պիր նիւմայիշի՝ իշպու վիեարէթաէ մէվճուտ օլասուղընը կէօրիւրը» տէմիշ տիր։ Գրալ տաախի, վէրաիկի ճէվապընտա, Մ. Լուպէնին շէրէֆինէ վէ Ֆրանսանըն ազամէթլիյէ թէրագգըսընա պատէ թէէլիֆ իտերէք, քէնտինին վէ գրալիցանըն՝ հագգլարընտա վագը օլան բարլագ զապուլիյէթտէն վիեաէսիյէ մէմնուն վէ միւթէէսիր օլասուգլարընը պէեան իթմիշ, վէ իլավէթէն, «Ֆրանսաեա վուգու պուլան պիեարէթիմին՝ իքի մէմլէքէթ արասընտա հասըլ օլան իթթիֆաքը պիր նէթիճէի մագուլէսի ատտ իտիլմէսի քէք աոշրու տըր։ Իթալիանըն մէնաֆիի՝ սուլհը մուհաֆազասընը արզու իթմէկէ քէնտիսինի պիւթիւն գուվվէթլիյլէ սեվգ իթմէքտէ, վէ էվրօբատաքի վազիեէթի տէ, իշպու սիեասի մագսէտին հասսուլինէ եարտըմ իթմէյէ Իթալիայը թէէվիգ իյլէմէքտէ տիր։ Պէնիմ տէ էն պիւիւք արզու լարըմ վէ հիւքիւմէթիմին տաքիմի սայ ու զայրէթի, իշպու մագ-

սէտէ հասը օլունմուշ օլուպ, Ֆրանսանին վէ Ֆրանսըղ հիւքիւմէթինին արզուլարը վէ սայ ու զայրէթլերի տախի, պու խուսուսա իշթիրաք իթմէքտէ տիր» տէմիշ տիր։

Զարշէնպիհ կիճէսի քէշիտէ օլունան ըսմի զիեաֆէթտէն սոնրա, Էլիզէ սէրայընտա, Օբէրա թէաթրոսըյա Գոմէտի Ֆրանսէզին պազը արթիսթլերի թարաֆընտան, Իթալիա գրալըյա գրալիցասընին շէրէֆինէ պիր լուպիեաթ իճրա իտիլմիշ տիր։ Միւշարիլէյհիւմա, տէֆա տէֆա մէմնունիյէթլերինի պէեան իթմիշլէր տիր։

Բէնշշէնպիհ սապահը գրալ վէ գրալիցա իլէ ըէիսի ճիւմհուր վէ մատամ Լուպէ՝ Վէրսայյա կիթմիշլէր տիր։

*** Բէիսի ճիւմհուր թարաֆընտան Իթալիա խարիճիէ նազիրը ամիրալ Մօրէնէ Էժիոն տ'Օնէօր նիշանընին Կրան Գրսա բիւթպէսի, վէ Իթալիա գրալը թարաֆընտան տախի՝ Ֆրանսա Աեան մէճլիսի ըէիսի Մ. Ֆալիէրէ վէ Աեպուսան մէճլիսի ըէիսի Մ. Պուրժուսեա՝ Սէն Մօրիս է Լազար նիշանընին Կրան Գրուա բիւթպէսի իթա օլունմըշ տիր։

ԱԳՕՍԱԻ ՇԱՐԴ. — Պիր հաֆթատան պէրի տիր Ագսաի Շարդ հագգընտա մուճիպի թախտիշ խապէրլէր ալընըրը, վէ Բուսիա իլէ Ճաբօնիա արասընտա իւլթիմաթումար վէրիլիպ, իշպու ի.բի տէվլէթ պէյնինտէ իլանը հարպըն մուհագգագ օլտուղը՝ թէլէկրաֆ աճէնթէլէրինին պազըլարը թարաֆընտան իլան իտիլտիկի հալտէ, շիմտիյէ գատար մէզքիւր շայեալար ըէսմէն թաստիգ գըլընմամըշ տիր։ Շու գատար քի, Մանչուրիւրէ, Բուսիանը թայեին էյլէտիկի մէօհլէթ, հոկտ. 8 օլուպ, իշպու մէօհլէթ կէչմիշ օլտուղը հալտէ, Բուսիա՝ վատընը իճրա իթմէք իւզրէ ճիւզի պիր հարէքէթ պիլէ կէօսթէրմէմէք. տէ տիր։ Ցիկէր թարաֆտան Զին սուլարընտա պուլունան Ճաբօնիա վէ Բուսիա տօնանմալարընին վէ ասքէրլէրինին պիր տէրէճէ մանէալը հարէքէթլէրի՝ շիւպհէ հասըլ իթմիշ իսէ տէ, իլանը հարպ գօրգուսը եօգ տիր։ Սահիհ տիր քի, Մաղամբօյը Ճաբօնլըլարը իշղալ իթտիքլէրինի թէլէկրաֆլար խապէր վէրմիշլէր տիր, լաքին հագգըգէթի հալ շու տըր քի, Ճաբօնլըլարը պուլունարգլարը եէր՝ Գորէա հիւքիւմէթի թարաֆընտան տէ. միր Գօլը ինչասը իլին Ճաբօնիայա թէրք իտիլմիշ օլան Մաղամբօնը պիր բարչասը տըր։

Մանչուրինին թախլիէսինէ կէլինճէ, Բուսլարը օրասընը թէրքէ նիեէթլերի եօգ տըր։ Հոկտ. 9ա Մանչուրիտէքի Բուս մէմուրլարը՝ պիր էճնէպի գօնսօլոսը.յա միւլագաթլարընա, Մանչուրինին թախլիէսի մէսէլէսինի լաթիֆէ ատտ իթմիշլէր տիր։ Մանչուրինին պաշլըճա էհալէթլերինտէն օլան Նիւչուանկը Զինլի վալիսի՝ մագամը մէմուրիյէթինէ ավտէթինտէ, Մանչուրիյի Զինէ իեատէ իթտիրէրէք, պու մէսէլէյի թէսվիէյէ գալգըշըրընտա, Մանչուրինին Բուս միւտիրի՝ միւմիլէյհի պիր թագրիպ եօլա գօյմուշ տըր։ Էճնէպի հիւքիւմէթլէրինին Մանչուրիտէքի գօնսօլոսը՝ պու եիւզտէն միշքիլ պիր մէվզիտէ պուլունուեօրլար։ Չինքի քէնտիլէրի՝ Զին տէվլէթինէ ըէսմէն թագտիմ օլունմըշ օլտուգլարը հալտէ, ասըլ իտարէի հիւքիւմէթ իսէ, Բուսիանը էլինտէ պուլունըեօր։

Զըգան ճումա կիւնիւ Նիւչուանկտաքի Բուս առաքիրի՝ էօնէրինտէն՝ միլի չարդըլար թէրէննիւմ իտէն պիր միւզիգա թագըմը եիւրիւեէրէք, Բուսիանը՝ Մանչուրիյէ սահիպ օլտուղընը պիր տէֆա տահա թատիգ իթտիրմէք իսթէրճէսինէ, Զինլիլէրին վէ էճնէպիլէրին իսքէան իթտիքլէրի սօգագլարը ալաշմըշլար տըր։

*** Գօբէնհակտա պուլունան պիր զաղէթա մուխպիրի, հոկտ. 9 թարիխիյէ պու մէսէլէեէ տաիր պէր վէճ. հի աթի եազմըշ տըր։ «Բուսլարը՝ բլանը, հիչ օլմազսա, էսասէն շիմտի անլաշըլմագտա տըր։ Պունլար՝ Մանչուրիյի մուհաֆազա իթմէյի, վէ Բուսիանը իշղալընա գարշըլըգ օլմագ իւզրէ, Գօրէաեա սահիպ օլմագ ֆիքրինտէ պուլունան Ճաբօնլըլարա օրասընը վէրտիրմէմէյի ֆիքրլէրինէ գօյմըշլար տըր։ Վալի ամիրալ Ալէքսիէվ վէ պաշլըճա մէմուրլարը, Ճաբօնիա տէվլէթինին, Ինկիլթէրրատան մուավէնէթ կէօրմէտիկի հալտէ, էն սօն տաղըգատա մուհարէպէտէն կէրի տուրաճաղընա իսքեաթ օլմուշլար տըր։ Մէմալիքի էճնէպիէնին մէհֆիլի բէսմիէսինտէ հիւքմ իտէն սիւքինէթէ նէզարէն, Բէթրէսպուրկտա տախի, Ինկիլթէրրանը՝ Ճաբօնիա իլէ պիրլէշմէեէճէկինէ, վէ Ճաբօնիանը եալընըզ գալարագ, մուհարէպէեէ թէշէպպիս իթմէեէճէկինէ գանաաթ հասըլ օլմուշ տըր։

«Էկէր Ճաբօնլըլարա՝ սիլահլարընը էյտէն պրագտըրմագ վէ քէտէրլէրինի խաֆիֆլէթմէք իւզրէ, պաղը իթմէք իճապ իտէր իսէ, Բուսիա՝ պու խուսուսը տիրիշ իթմէեէճէք տիր։ Չու գատար քի Բուսիա՝ Ճաբօնիատան գօրգուեօր կիպի կէօրիւնմէեէճէք սուրէթտէ միւսաատէքեարլըգտա պուլունաճագ տըր։ Լաքին պու օեուն՝ պիւսպիւթիւն ռուխաթասըսը օլմայըպ, մուհարէպէյի ինթահ իտէպիլիր։ Էն սօն տէրէճէյտէ տուրմագ, սօնունա գատար վուգուաթլարա հիւքմ վէ անլէրի զապթ իթմէք՝ բէք տէ գօլայ տէյիլ տիր։ Ֆագաթ էկէր պու բլան պաչա չըգար իսէ, շիւպհէ եօգ տըր քի Բուսիա՝ Ագսաի Շարդտա իտարէճէ բիւճհանը էլտէ իթմիշ օլաճագ տըր։»

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ. — Բարիզ 15.— Գրալ Վիդթօր Էմմանուէլ՝ Իթալիա ըէիսի վիւքէլասընա պիր թէլէկրաֆ չէքերէք, Ֆրանսատա քէնտիսինէ վէ գրալիցաեա իտիլէն նագապիլի թէշպիհ գապուլէյէթտէն տօլայը ֆէվգէլատէ մահզուզ օլտուղընը պիլտիրմիշ տիր։ Բօմատան ալընան թէլէկրաֆլարտա, գրալ վէ գրալիցաեա իտիլէն ֆէվգէլատէ գապուլիյէթ վէ սամիմի նիւմայիշլէր՝ տերէճէսիզ մահզուզիյէթի մուճիպ օլմուշ օլտըղը պէեան իտիլմիշ, վէ Ֆրանսա ըէիսի ճիւմհուրընին Բօմայա լեատէի զիարէթինտէ, զաեէթ բարլագ սուրէթտէ գապուլ իտիլէճէկի իլավէ գըլընմըշ տըր։

Բօմա շէհիր էմինի՝ գրալ վէ գրալիցաեա իտիլէն բարլագ վէ թէվճիհ.քարանէ գապուլիյէթ միւնասիպէթիյլէ Իթալիա էհալիսինին թէշէքքիւրաթը սամիմանէսինի պա թէլէկրաֆ Բարիզ շէհիր էմինինէ պիլտիրմիշ տիր։

Բօմա 15.— Պու կիւն Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի էօնիւնտէ բարլագ պիր նիւմայիշ վուգու պուլմուշ տըր։ 50 պինտէն զիեատէ նուֆուս «եաշասը՝ն Ֆրանսա» նիտալարըյլա սէֆարէթխանէնին էօնիւնտէն կէչմիշլէր տիր։

Վէրսայյ 15.— Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ Մ. Լուպէ վէ մատամը իլէ, պու կիւն, խընճախընճ էհալինին շէվզիլ ալդըշլարը արասընտա Վէրսայյա կիթմիշլէր, վէ սէրայա մուվասըլէթլէրինտէ, միւզէյի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։ Ագշամ Բարիզէ ատ. տէթլէ, պիւթիւն եօլ իւզէրինտէ, Էնվալիտ ըսթասիօնընտան խարիճիէ նէզարէթի տարէսինէ դատար թօբլանմըշ օլան ճէմի զաֆիր թարաֆընտան ալգըշլանմըշլար տըր։ Ագշամ Օբէրա թէաթրոսընտա բարլագ պիր լուպիաթ իճրա օլունմըշ, վէ գրալ իլէ գրալիցա վէ Մ. Լուպէ իլէ մատամը՝ Իթալիա մարշը վէ Մարսէյէզ պէսթէսիյլէ սէլամլանմըշլար տըր։ Հազըրսուն, պու մարշլարը աեագատա տուրարագ տինլէմիշլէր տիր։ Տիշարտաքի էհալի իսէ, պիրա ֆասլա ալգըշլամագտա պուլունմըշ տըր։ Պիւյիւք ճատատէլէր վէ պուլվարլար՝ պայրագլար իլէ միւքէմմէլէն սօնատըլմըշ տըր։

Բօմա 16.— Բարիզտէ գրալ վէ գրալիցաեա իտիլէն ֆէվգէլատէ սամիմի գապուլիյէթ՝ թէքմիլ Իթալիատա թարիֆ օլունմազ մէսէրրէթ հասըլ իտիպ, պինլէրճէ Իթալիանլար՝ Մարսէյէզ պէսթէսինի չալըրարագ, Բօմանը սօգագլարընը տօլաշմագտա վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի էօնիւնտէ տուրուպ, «եաշասը՝ն Ֆրանսա» տէյի նիտա իթմէքտէ տիրլէր։

Բարիզ 16.— Մէսէրրէթի ումումիյէ կիթտիքճէ արթըսը։ Գրալ վէ գրալիցա՝ կէօրտիւքլէրի իհթիրամաթը ֆէվգէլատէ. տէն դայէթլէ միւթէէսսիր օլարագ, թէշէքքիւրլէրինի ալէնէն իզհար իտիւօրլար։ Պու կիւն Շէհիր էմանէթի տարիէսինտէ բարլագ պիր ըսմը դապուլ վուգու պուլաճագ տըր։

ՐԷՃԱ

Թաշրալարտա զաղէթամըզա ապօնէ օլան զէվաթը միւհթէրէմէտէն ապօնրման վատէլէրի հըլուլ իթմիշ օլանլարընն, տէվամընը արզու իթտիքլէրի հալտէ, ապօնէլիք պէհէլլերինի կէօնտէրմէլէրի ըէճա օլունուր։

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Ֆիլիստէն ալարզըմըզ պիր մէքթուպտա օգընարզընա կէօրէ, միւթէվէֆա օն իւչիւնճիւ Լէօն Բարանը վուգուի վէֆաթը միւնասիպէթիյլէ, Դաթօլիքլէրիմիզին իսքեան իթտիքլէրի հէր մահէլտէ օլտըղը կիպի, Ֆիլիստէ տախի, ճէմաաթըմըզ Մէրխասա վէքիլի Դեր. Ցովհ. Վ. Գարանֆիլեանընն զայրէթ վէ իհթիմամըյա, քիլիսէ կիւզէլճէ վէ միւնասիպ սուրէթտէ տօնատըլըպ, օրթատա իւչ գատէմէտէն իպարէթ պիր սէրիրի ճէնազէ թէրթիպ օլունմուշ, վէ Զայնուոր-Պատարազընն թագտիսինտէն սօնրա, միւթէվէֆայը միւշարիլէյհին իսթիրահաթը ըուհը իչին Պաշտօն իճրա իտիլմիշ, վէ պատէհու մէվգէյէ միւնասիպ պիր մէրսիյէ իրատ օլունարագ, միւթէվէֆանընն խասայելի ճէմիլէսի եատ ու թէզքեար գըլընմըշ տըր։ Խրթամընտա, հուզզար՝ Մէրխասա-խանէյէ չըգարագ, Դեր. Գարանֆիլեան Վ. է պէյանը ըսմը թաղիյէթ իթմիշլէր տիր։

Արատան պիր միւտտէթ կէչտիքտէն սօնրա, Բաբալըգ Ֆիւրսի չէրիֆինէ ինթիխապ օլընան օնընճը Պոս հազրէթլէրինին ինթիխապլարը վէ Բաբալըգ թաճընը գօյմալարը վէսիլէսիյլէ տէ, Ֆիլիստէ, Դաթօլիքլէ քիլիսէմիզտէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթի ըուհանիյէ իճրա օլունմըշ, թէչէքքիւր տուսաը օգունմուշ, վէ պա՞ տէհու էհալի՝ Մէրխասա վէքիլի Դեր. Վ.ի զիյարէթլէ, թէպրիքեաթը լաղըմէյի իյֆա իթմիշլէր տիր։

*** Թրապիզօն Մէրխասասը Արհ. Սաեֆան Եպիսկ. Աբիկեանընն՝ մահէլլի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթլէրի, պու կիւն վուգու պուլաճագ իքէն, էօնիւմիւզտէքի բազար իրթէսիյէ գալմըշ տըր։

Աբիկեան Գերապայծառընն Տէրիսասատէթտէն զայպուպէթի՝ պուրատա տօղմուշ, պիւյիւմիւշ վէ Իսթանպօլընն միհնթէրէմ ըուհանիլէրինտէն օլուպ, շէհրիմիզ ճէմաաթընընն ըիյասէթ վէ թէվէճճիհիւնիւ գազանմըշ պուլունան պիր ըուհանինին իչիմիզտէն էքսիլմէսի սիմէք օլմասըյլա, իշպու զայպը, չայեանը թէէսիւք իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան՝ Թրապիզօն թէմի կիպի մուհիմմ, ֆագաթ սէնէլէրտէն պէրի մէրխասասըզ գալմըշ օլտուղունտան, քիլիսէ, մէքթէպ վէ մէրխասալըզճա քէք չօգ իսլահաթա միհթաճ պիր թեմէ մէրխասա սըֆաթըյլա ազիմէթի վէ խուսուսա Եպիսկոպոսլար սընընքը միեանընա պիր միհթէրէմ ըուհանինին տախի պիլ ֆիկիր իլալէսի՝ մուճիպի մէմնունիյէթ օլմագ կէրէք տիր։

Կէչէն կիւն պիր մէգալէի մախսուսէմիզտէ հազրընըմըզ վէճճէլ, Աբիկեան Գերապայծառ մէզքիւր թեմէ՝ սըրֆ պիր չէրէֆ իչին, եախոտ միւնհէլ պիր մագամը սատէճէ իշղալ իչին կիթմէյիպ, օ թեմին քեաֆիֆէյի իհթիեաճաթընը բէչինէն նաղարը տիգգաթա ալմըշ, Մէրխասալըզ եախոտ Եպիսկոպոսլըզը գապուլ իթմէք իչին խայլի տիւշիւնմիւշ, վէ նինահէթ, պու իհթիեաճաթընն թէսվիէսի խուսուսընտա մագամաթը լաղըմէտէն պուլաճաղը մուավէնէթէ ազ չօգ թէէմին օլտուգտան սօնրա, վազիֆէյի մուհիմմէյի մէզքիւրէյէ գաթլանմըշ տըր։

Իմտի, ումարըզ վէ թէմէննի իտէրիզքի, միւշարիլէյհ Գերապայծառընն իշպու մէմուրիյէթի՝ կէրէք Թրապիզօն վէ կէրէք թէվապիսի պուլունան արիկէր մահէլլէր Գաթօլիքլէրի հագգընտա խայբրը օլաճագ տըր։ Շու գատար քի պու մուվաֆֆագըյեէթին իսթիհսալի, պիր ազ տա, վէ պէլքի տէ բէք չօգ տա, մահէլլի միհթէրէմ ըուհանիլէրինին վէ էհալիսինին միշարիլէյհ Եպիսկոպոսա մուլեին օլմալարընա միհթէվագքի տըր։

*** Սամանճեան Գերյ. Բառնաբաս Ծ. Վ.ին՝ անվալը սըհհէսի սէպէպիյլէ Ս. Յակոբ խասթախանէսի Ատենապետլիկինէն իսթիֆա իթմէսի, վէ եէրինէ Իսարէ մէճլիսի ազասընտան Գարտաչեան Յովհ. էֆ.նին թայեինի իւզէրինէ, խասթախանէմիզէ պաշգա պիր թէպէտտիւլ վազը օլմայըպ, մուամէլաթընն մէհնուն օլունաճագ պիր սուրէթտէ տէվամ իթմէքտէ օլտուղու իշիմիլեեօր։ Զաթէն Սամանճեան Գերյարգելինին զէմանը խարէսինտէ իթթիխաղ օլունմուշ օլան թէսապիր՝ Գարտաչեան էֆ. Թարաֆընտան տախի թասվիպ խրիմիշ օլմասըյլա պէրապէր, խասթախանէտէ եէնի եէնի իսլահաթ, թատիլաթ վէ թեզելիսի վարիսաթ զըմնընտա թէտապիրի ճէտիտէ իթթիխաղը խուսուսընտա, իճապընա կէօրէ իհթիեաճ էքսիլմէեէճէկի տէրքեար օլուպ, իշպէ Գարտաչեան էֆ.՝ պուրալարընը, վէ խասթախանէտէ չալըշան մէմուրիյն վէ խատէմէնին իսթիգամէթ, նէզաքէթ վէ հիւսնի սայու զայրէթ տարիէսինտէ տավրանմալարըյլա, խասթակեան վէ՞պիչարէկեանընն իսթիրահաթընը թէէմին իթմէյի՝ Հոգաբարձութիւնընն տիկէր աղալարըյլա պիրլիքտէ նաղարը տիգգաթան տալա տուր իթմէմէքտէ տիր։ Տօղրուլը սէօյլէմէք իչին, միւմանիլէյհիւմ Հոգաբարձուլարընը՝ մէմուրիյէթլէրինէ սէնէլէրճէ տէվամ իթմէլէրի սայէսինտէ գաղանտըգլարը թէճրիպպէ՝ խասթախանէնին սուրէթի մաթ.

լուպէտէ ճէրէեանընա պիւյիւք պիր մէ-տար օլուպ, Հոգաբարձութիւն հէյեէթի-նին միւտաէթի մէմուրիյէթի իսթամ պու-լարագ, եէնի պիր հէյեէթ կէլտիկինտէ, չըզըլմըշ օլան խաթթը հարէքէթէ սալիք օլարագ, խասթախանէնին հիւսնի իսա-րէսինճէ պիւյիւք պիր միշքիլաթա ուղ-րամաեաճաղը թապիի տիր։

Էկէրչի ճաի եթիրազ պաշըճա պիր նագ-թա վար իսէ, օ տախի «Ֆուզարախանէ գըս-մընըն» պիւսպիւթիւնընազարըտիգգաթտան տուր իտիլմիշ տիր տիմէյէլիմ, ֆագաթ քէք ազ նազարը էհէմմիյէթէ ալընմըշ օլ-մասը տըր։ Հալ պու քի, չօգ տէֆա պէ-եան եթտիկիմիզ վէճհէլ, կէրէք տախիլի հալինճէ, կէրէք պինաճա ֆուզարախանէ՝ էսասի իսլահաթա միհրաճ տըր։ Պու պապ-տէ, սիթրունլարըմըզտա եազտըգլարըմըզ հէնուզ խաթըրտա օլմաղլէ, թէքրարա հաճէթ կէօրմէկիզ։ Զաթէն ֆուզարախա-նէնին միհրաճը իսլահ օլտըզը՝ թա՛ Ա-զարեան Կ-Բաթրիկին զէմանընտա սէօյ-լէնմիշ, մէճլիսլէրտէ պահոը կէչմիշ, վէ զազէթամըզտա պիտէֆաթ եազըլմըշ ի-սէ տէ, էսէֆ օլունուր քի, չիմտիյէ գա-տար հէման հիշ պիր չէյ եաբըլամամըշ, վէ օրասը՝ մունթազամ պիր խասթախանէնին եանընտա բէք չիրքին կէօրիւնմէքտէ պու-լունմուշ տըր։ Տախիլի չիրքին հալէրինի թարիֆտէն սարֆը նազար, խարիճի վէ սաթէի հալինի անլամագ իշին, թալիմ-խանէ մէյտանընըն օ թարաֆա նազըր օ-լան ճիհէթինէ կիտիլէրէք պիր քէրրէ աթֆը նազար իտիլմէսի՝ քեաֆի տիր։

ՍՈՒՎԸՆԻՐ ՏԸ ՐՈՒԱՅԵԱ

Միլլէթիմիզ մաարուֆ քէման վէ բիանօ մուալլիմլէրինտէն վէ մուսիգի միւէլլիֆլէ-րինտէն Յարութիւն էֆէնտի Սինանեան՝ պու քէրրէ «Սուվընիր տը Ռուայեա» խա-միյլէ եէնի պիր մարշ թէսնիֆ իթմիշ տիր։ Սինանեան էֆ·նին՝ չիմտիյէ գատար թէս-նիֆ իթտիկի միւթէատտիտ էսէրլէրի կի-պի, պու տախի սէնայիճէ մուհիմմ, վէ թագտիրէ լայըգ պիր էսէր օլմասըյլա, ու-մումըն մազհարը բաղպէթ վէ թահսինի օլաճաղը գավիճէն մէմուլ տըր։ Իշպու-մարշ՝ Պէյօղլունտա մուսիգի ալէաթը սա-թան մաղազալարտա պուլունմագտա տըր։

ՄԱԹՊԱԱՄԸԶ ԻԼԱՆԸ

Մաթպաամըզտա, էրմէնիճէ, թիւրքճէ, ֆրանսըզճա քիթապ, ռիսալէ, պէ-եանամէ վէ հէր տիւրլու իլանաթ իլէ, տիւյիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, բօլիցա, գարթ տ'ատրէս վէ հէր լիսանտան գարթ տը վիզիթլէր վէ սաիրէ թապ օլունուր։ Սիբարըշաթըն մաթլուպ սուրէթտէ իճրա-սը իչին իհթիմամ վէ տիգգաթ էքսիք օլ-մայըպ, վագթ ու զէմանըյլա տա թէսլիմ իտիլիր։

Մաթպաամըզ, կիճէ սապանա գատար վէ բազար վէ եօրթու կիւնլէրի տախմա աչըգ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէյրիֆաթը խարիճէ մուավինի Ապա-իւր Բէզագ էֆ·յէ վէ Հիճազ վիլայէթի մէքթուպճըսը Հիւսէյին Հիւսնի էֆ·յէ սա-նէ միւթէմայիզ, ճէմիյէթի րուսումիյէ գալէմի քէթէպէսինտէն Նուրի պէյէ վէ Անատօլը չըմէնարֆէրի չիրքէթինին հու-գուգ միւշավիրի ճագօ էֆ·յէ միւթէմա-յիզ, Գասապա չըմէնարֆէրի վէ թէմտիտի գումբանիասընըն Թիւրքի քեաթիպի Մի-հրի պէյէ, Հալգալը զիրաաթ մէքթէպի մուալլիմլէրինտէն Թիմօլէօն էֆ·յէ, Ա-բրաակիր գայմագամ մուավինի Սարիմ վէ Զարսանճաղ գայմագամ մուավինի Մինաս էֆ·լէրէ սալիսէ ռիսթպէլէրի թէվճիհ. Այ-տըն վիլայեէթինտէ Պաեանտրը գայմա-գամլըզը՝ Էշմէ գայմագամը Ֆէրիտուն պէ-յէ, Էշմէ գայմագամլըզը՝ Մէքթէպի Միւլ-քիէյի Շահանէտէն Մէհզուն օլուպ, ճէ-զայիրի Պահրը Սէֆիա վիլայէթի մայէթին-ա՛ Իքմալը միւտաէթ իտէն Հասան Վաս-ֆի էֆ·յէ, Դոնիա վիլայեէթինտէ Էրէյլի գայմագամլըզը՝ Փարա-աղաճ գայմագամը սապրգը Իպրահիմ Հագգը էֆ·յէ Թէֆվիզ· Կավաշ գայմագամ մուավինլիկինէ՝ Արմե-նակ էֆ. Թայեին. Եավէրանը հազրէթի Շէհրիյարիէն միրիլիվա Հիւսնի բաշայա Գէրիդլիգ ռիսթպէսի Թէվճիհ. Սէլանիք վալի մուավինի Գոնսթանթինիտի բաշայա Լինճի Մէճ., Հիճազ վիլայէթի մէքթուպ-ճըսը Հիւսէյին Հիւսնի էֆ·յէ Կիւնճիւ Օսմ., Անատօլը չըմէնարֆէրի չիրքէթինին սէր Թապիպի Գլօրաս էֆ·յէ Յիւնճիւ վէ Էր-մէնի բաթրիգխանէսինէ մէրպութ մէք-թէպլէր իտարէսի ազասընտան Աւետիս-եան Բարսեղ էֆ·յէ Կիւնճիւ Օսմանի Նի-շանլարը, Մէքթէպի Թրպպիէյի Շահանէ սէր էճզաճըսը գայմագամ Բէֆիգ պէյէ ալթուն Լիյագաթ միտալեասը իհսան պուր-ռուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամլըգտան սօնրա, Ավսթրիա, Գերմանիա վէ Եունան սէֆիրլէրի, վէ պէ-ռայի սէյեահաթի շէհրիմիզտէ պուլունան Ռուսիանըն Աթինա սէֆիրի՝ սուրէթի ղայ-ը բէսմիէտէ այրը այրը հուզուրը հազրէ-թի Բաահիշահիեէ գապու օլընմըշլար տըր։

—Ռումելի վիլայէթլէրինտէ իճրասը գարարլաչարըրլըմը օլան իսլահաթըն պիր գըսմը իճրա իտիլմիշ, վէ պիր գըսմընըն հէնուզ իճրա օլունամամասը իսէ, մէզքիւր վիլաեէթլէրին ահվալը հազրէսի եիւ-զիւնտէն օլուպ, անճագ պու քէրրէ էշ-գըյայա պիրլէշմիշ օլան Պուլկար էհալի-սինին արզը նէտամէթլէ տէեալեթ իթմէք-տէ օլմալարը, վէ էշգբեանընն տէֆ իտիլ-մէքտէ պուլունտուղու հասէպիյլէ, իս-լահաթը մաթլուպէնին իճրասընա տախի թէշէպպիւս իտիլէրէք, էշգբեա թարա-ֆընտան եագըլան խանէլէրին պիր ան էվ-վէլ ինչասը, վէ սաղլարա իլթիճա իթմիշ օլան էհալիտէն ավտէթ վէ տէխալեթ իտէն-լերին վէ պունտան պէօյէ իտէճէքլէրին խանէ վէ մէսքէնլէրինտէ եէրլեշտիրիլ-մէսի վէ իսթիրահաթլարընընն թէէմինի, վէ մէմուրիյնի միւլքիէ վէ մալիէնին վազիֆէլէրինի հիւսնի իյֆատէ պիր գաթ տահա իթինա իլէ, մէսարիֆի մահէլլիէ-նին թէէմինի թէսվիյէսի, վէ մէմուրիյն մաաշլարընընն իթասը իչին, մէզքիւր վի-լաեէթլէրին սէնէ նիհայէթինէ գատար միհրաճ օլաուղը ագչէնին թէտարիքի մատտէսինին Մալիյէ Նէզարէթիյէ պիր-մուխապէրէ գարարլաչարըրլըմասը, վէ էշգբյանընն թաագիպգաթընտա խիլաֆը ռիվալի ալի ահվալէ մահէլլ գալմամագ իւզրէ, թէտապիրի լազըմէյէ պիր գաթ տահա տիգգաթ օլունմասը, վէ եօլսըզ հարէքէթտէ պուլընաճագ մէմուրիյն վէ էֆիրատըն թահթը մուհաքէմէյէ ալընմա-սը, վէ էվվէլճէ իւչ վիլայէթ ժանտար-մասընընն թէնսիգի իչին, Իսվէճ-Նորվէճ-ատէն 2 զապիթ ճէլպ իտիլտիկի կիպի, Պէլճիգատան ճէլպ իտիլէն 4 զապիթին վիրուտինտէ տախի, հէման Ռումելիյէ կէօնտէրիլմէսի, վէ թայեին օլունան քէօյ պէքճիլէրի իչինտէ ուղղունսըզ ատէմ պը-րագըլմամասը, վէ էշգբեանընն աճիլէն թաագիպ վէ թէնքիլիյէ, պիրճիւմէ է-հալիի սատրգանընն մուհաֆազասընա ֆէվ-գէլատէ տիգգաթ օլընմասը, վէ ֆէսատ ու չեգավէթէ իշթիրաքընտան տօլայը տէրտէսթ իտիլմիշ օլանլարընն իչէրինէ Ատիյէճէ սէրիան պագըլարագ, պիլա մուհաքէմէ ուզուն միւտտէթ հապսէրինէ մէյտան վէրիլմէսի, վէ ճիհէթի միւլքի-յէճէ մահքէմէլէրէ կէօնտէրիլէն մաղնուն-լարա այիտ թանգըգաթը իպթիտաիյէնին սուրէթի սէրիա վէ միւքէմմէլէտէ իճ-րասը, վէ Պուլկարիսթանա սավուշմուշ օլան էշկիասատան ավտէթ իլէ թէրքի սիլահ իտէ-ճէքլէրէ ասարը հիմայէթ վէ մուավենէթ կէօսթէրիլմէսի խուսուսլարընա Մէճլիսի Մախսուսը Վիւքէլա գարարըյլա պիլիսթի-զան, իրատէի սէնիէյի հազրէթի Բատիշահի չէրէֆմիւթէալիգ պույրուլմուշ, վէ պու գարարլարըն իճրաի իճապընա միւսարաաթ իտիլմէսի՝ Պապը Ալիտէն լազըմ կէլէնլէրէ թէպլիգ գըլընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Մաճար սէյ-եահլարը ահն սէլամլըգ բէսմի ալիսինտէ հազըր պուլունմըշլար, վէ ազիմէթ վէ ավտէթի Հիւմաեունտա, Մաճար լիսանըյ-լա «Զօ՞գ եաչա Բատիշահը զիյշան» տուա-սընը թէքրար թէքրար թիզքեար իթմիշ-լէր տիր։ Թարաֆը հազրէթի Բատիշահի-տէն՝ էրքեանը հարպիէյի սէնիէ միշիրի Շաքիր բաշա հազրէթլէրի միւմաիլէյհիւ-միւն նէզտինէ կէօնտէրիլէրէք, մանղու-զիեէթ վէ սէլամը Շահանէ քէնարիէրինէ թէպչիր պույրուլմաղլէ, ճիւմլէսի, «Հուր-ռա՛, հուրրա՛» տէյի նիտա իթմիշլէր տիր։

Զաթը հազրէթի Բատիշահի՝ ճամիէն ավտէթլէրինի միւթէագբպ, Շէհիր էմինի Բըտվան բաշա հազրէթլէրինի Մաճարը միւսաֆիրլէրին նէզտինէ պիլ իրսալ, բա-շամ միւշարիէյ՝ իրատէի սէնիէ մուճիպ-պինճէ քէնտիլէրինի զիեաֆէթէ տավէթ իթմիշլէր տիր։

Սէլամլըգտան սօնրա, միւմաիլէյհիւմ-տէն պազը միւթէպէրան՝ Ավսթրիա սէ-ֆիրի վասրթասըյլա, Մաճար գավմընընն խանէտանը Ալ Օսման հագգընտաքի հիս-սիեաթը ստատգանէ վէ տօսթանէսինի միւպէյնին պիր գրթա արիզէյի ղայէթ միւզէյեէն սուրէթտէ ճիլտլէնմիշ օլարագ խաքիքաի Շահանէյէ թագտիմ իյլէմիշլէր տիր։

Պու թագտիմտէն վէ մաղհարը իլթի-ֆաթը Շէհրիյարի օլարգտան սօնրա, չայ-եան պույրուլան միւսաատէի սէնիյէ իւ-զերինէ, միւմաիլէյհիւմ, սէրայը Հիւմա-յունընն պաղչէլէրինի վէ սէրայ աթլարընընն պուլընտըզը մէվգիյի զիեարէթ վէ թէ-մաշա իթմիշլէր, վէ պատէհու ռիւքիւպ-լերինէ թախսիս օլունան արապալարա բաքիպէն, իգամէթկեահլարընա ազիմէթ իյլէմիշլէր տիր։

Քէշիտէսի ֆէրման պույրըլան զիեա-ֆէթ, տիւն կիճէ, միւմաիլէյհիւմ միւսա-ֆիրլերին չերէֆինէ Շէհիր էմինի Բըտվան բաշա հազրէթլերինին թահթը ռիհասէ-թինտէ օլարագ, Պէյօղլընտա Բէբա-Բալաս օթէլինտէ վէրիլմիշ տիր։ Սուքբաս 100 քիշիլիք օլուպ, զիեաֆէթ սալոնը պայ-րագլար վէ սաիրէ իլէ տօնաաբլմըշ, վէ հազըր պուլընան պիր օրքէսթրօ թարա-ֆընտան մարշը Համիտի իլէ Մաճար մար-շը թէրէննիւմ իտիլտիքտէն վէ ալգըշ-լար վուգու պուլարգտան սօնրա, թաա-մա պաչլանմըշ, վէ էնանի զիեաֆէթտէ Շէհիր էմինի բաշա հազրէթլերի թիւրքճէ օլարագ մէվգիյէ միւնասիպ պիր նուրթգ իրատ իլէ, պու նուրթգ մաճար լիսանընա թէրճէմէ իտիլմիշ, վէ միւսաֆիրլերէ-նէն պաղլարը տախի մաճարճա վէ ֆրան-սըզճա, վէ քէզալիք Զէյնեի բաշա տախի միւնասիպ պիրէր նուրթգ իրատ իյլէմիշլէր տիր։ Զիեաֆէթ, սաաթ 5տէ խիթամ պուլ-մըշ տըր։

Պու կիւն, իշպու սէյեահլարը պիր գըսմը Բէօսթէնճէյէ վէ պիր գըսմը տա Իզմիտէ կիտէճէքլէր տիր։

—Էնգարէ վիլաեէթի աշարընը, պէ-տէլի սապրգընտան 40,000 քիսուր լիրա ֆազլասըյլա իհալէսի խուսուսընտա վա-լի հազրէթլերինին վագը օլան սայ ու ղայրէթի մանղուզիյէթի սէնիէյի մուճիպ օլտըզը՝ մապէյնի Հիւմայուն պաշ քիթա-պէթինտէն պա թէլէկրաֆ թէպչիր վէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Տիւն Ռուսիա վէ Սըրպիա սէֆա-րէթլերի պաշ թէրճէմանլարը՝ Ռում բաթ-րիկի էֆ·յի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

—Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Պաբսթ՝ պիր գաչ կիւն մէեզունիյէթ-լէ տիւն Բարիզէ կիթմիշ տիր։

—Էվրօբա հիւքմտարլարը վէ ռուէսսա-յը հիւքիւմաթ Շանզատէ Ահմէտ Պէտրէտ-տին էֆ·նին վուգուի վէֆաթը միւնասի-պէթիյլէ Զաթը հազրէթի Բատիշահիյէ թաազիյէթի հավի թէլէկրաֆնամէլեր քէ-շիտ իթմիշլեր տիր։

—Զարշէնպիհ սապահը էճնէպի սէֆա-րէթլերի պաշ թէրճէմանլարը՝ մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթ իտէրէք, սէֆիրլէր նամընա բէսմը թաազիյէթի ֆէֆա իյլէ-միշլեր տիր։

—Էրմէնի վէ Ռում բաթրիգխանէլերի գաբու քէհեալարը, Խախամ պաշը գայ-մագամը, վէ միւէսսիսաթը մալիէ տիրէք-թօրլարը տախի եէվմի մէզքիւրաէ իյֆաի բասիմէի թաազիյէթ զըմնընտա Մապէյնի Հիւմայունա կիթմիշլեր տիր։

—Պուլկար էշգբեասընը հէր թարաֆ-տա տէֆ վէ բէրիշան իտիլմէքտէ օլտըզը՝ այընան խապէրլէրտէն անլաշըլըեօր։

—Սամագօ քէօյլերի Պուլկար էհա-լիսի՝ մազամը ալիսինէ պիր արիզէ թագ-տիմ իտէրէք, արզը նէտամէթ վէ տէխա-լեթ, վէ Պուլկար էշգբեասընտան կէօր-տիւքլերի թէասասիյաթ վէ մէզալիմանէ տօլաեը չիքեաեէթ իթմիշլեր տիր։

—Հէրէքէ ֆապրիգայը Հիւմայունընտա իտալի էմր ու ֆէրման պույրուլան 50 պին սաաէտ չաքէթին նըսֆը իտալ իտիլիպ պիթմիշ տիր։ Նիւմունէլերի՝ մանզուրը ալի պույրուլտրգտան սօնրա, մահէլլէրինէ կէօնտէրիլմէէ պաչլանաճագ տըր։

—Իւչիւնճիւ օրտուտան եարալը օլա-րագ կէլիպ, Համիտիէ չօճուգլար խաս-թախանէսինտէ թէտավի օլունարագ, ի-ֆագաթ պուլան էֆրատ իլէ ժանտարմա վէ էհալինին տախի միաալեալար իլէ թալ-թիֆի, վէ սագաթ վէ թէգաիւտ միւս-թահագ օլանլարընա մաաշ թախսիսի, վէ պունլարտան 45 նէֆէրինէ իքիչէր լիրա իհսանը ֆէրման պույրուլմըշ տըր։

—Սէլանիք ժանտարմա գօմանտանը ֆէրիգ Մուխլիս բաշա՝ Սէլանիք սանճաղը տախիլինտէ պիր տէվր ու սէյեահաթ իճ-բասըյլա, մէրքէզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Ռումելը չէհպէնտէրի գալէմի քեա-թիպլերինտէն Ֆուատ իլէ Խարիճիէ նէ-զարէթի մուհասէպէ քեաթիպլերինտէն Ալի Ֆուատ՝ Էվրօբաեա ֆիրար իտէրէք, էր-պապը ֆէսատ իլէ պիրլէշմիշ, վէ նէյրի-եաթը պէտախանէէ ճիւրէթ իթմիշ օլ-պապը ֆէսատ իլէ պիրլէշմիշ, վէ նէյրի-եաթը պէտախանէէ ճիւրէթ իթմիշ օլ-տուգլարընտան, հագգլարընտա Տէրիսաա-էթ հէյեէթի իթհամիէսինտէն ախղ ու կիրիֆթ միւզէքքէրէսի թանզիմ իտիլմիշ տիր։

—Մէվատտը ճէղանյեէտ զըեապէն վէ-րիլէն իլամլարըն մահքիւմ ալէյհէրէ թէպ-լիղ օլունաճագ նիւսխէլէրինտէն 30ար ղշ։ ալընմասը՝ վուգու պուլան իսթիֆտարա ճէվապէն Ատլիէ Նէզարէթինտէն իշար ի-տիլմիշ տիր։

—Գալաթատա բըխթըմ կէօմրիւկինէ կէլէն էշեայը գօնթրօլ իչին կէօմրիւք մէ-մուրլարը թայեին իտիլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ պուլունան Մաճար սէյ-եահլարը՝ Շէհիր էմինի բաշա հազրէթլերի-նի կէչէն կիւն զիեարէթ իթմիշլեր տիր։

—Հայտար-բաշատա միւճէտտէն ին-չա օլունան Մէքթէպի Թրպպիէնին քիւ-շատը՝ հոկտ. 23տէ Վէլատէթի հազրէթի Բատիշահիյէ միւսատրֆ կիւնտէ վուգու պուլաճագ տըր։ Հէր սուրէթլէ միւքէմմէլ օլան վէ Ֆրանսըզ վէ Ալման Տարիւլ ֆի-նունլարըյլա բէգապէթ իտէպիլիր հալտէ պուլունան մէքթէպի մէզքիւրը ինչասը իչին 600,000 լիրա մէսարիֆ օլմուշ տըր։

—Սատրազամ Ֆէրիա բաշա հազրէթ-լերինին իքինճի քէրիմէսի՝ Լօնտրա Օսմ. սէֆարէթի աթաչէ նավալը օլան վէ պահ-րիէ նազըրը միւթէվէֆա Հասան բաշանընն մախտումը պուլունան Ֆահմուտ պէյ իլէ նիշանլանմըշ տըր։

—Օսմանլը պանգասը մէմուրլարը՝ եա-գընտա Բարիզէ կիտէճէք օլան միւտիրի ումումիի սապրգ Մ. Կ. Օպուանօեա պիր եատիկեար իհտա իթմէք իւզրէ, արալա-ընտա իեանէ ճէմ իթմէքտէ տիրլէր։

—Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընը կէ-նիշլեթմէք իւզրէ, Թէնպէքի չիրքէթի

մերքէզինին իթթիսալինտէքի էսկի վէ խարաղ պինայը երգտրրմագ լազըմ կէ-լիպ, անճագ սահիպի, պունդն իչին 400 լիրա թալէպ իթթիկինտէն, Թրամվայ չիրքէթինին թէքլիֆի մուճիպինճէ, Օսմանլը պանգասը 100, Թիւթիւն ըէժիսի 75, Ա-նատօլը տէմիր եօլը չիրքէթի 75, Սէլանիք-Տէրիսաատէթ Իլթիսագ չիրքէթի 50, Իզ-միր-Գասապա տէմիր եօլ չիրքէթի 50 վէ Թրամվայ չիրքէթի 50 լիրա վէրմիշլէր տիր։ Մէզքիւր պինա երգբլբր երգբլմազ սահիպինէ վէրիլմէք իւզրէ իշպու մէպ-լաղ Օսմ. պանգասընտա հրֆզ օլունմուշ տրը։ Պու պինա երգբլարագ, մէզքիւր գոգաղրն օ ճիհէթի թէսվիէ օլունտրգտան սոնրա, Խարաճը սոգաղրնրն քէօշէսինի թէշքիլ իտէն Նիշասթաճեան էֆ-Նին պի-նասը տախի սաթրն ալընրպ երգտրրբլա-ճագ, վէ պու սուրէթլէ Վօյվոտա սոգաղը խայլիճէ կէնիշլէնտիքտէն պաշգա, Թրամ-վայ խաթթլարընրն եէրի տէ՝ Դոօքէրաթիվ մաղազասընրն էօնիւնտէ տէյիշտիրիլէճէք տիր։

—Ռումէլիտէքի ասաքիրի Շահանէնին իհթիեաճաթը իչին, սոն կիւնլէրտէ երինէ համիյէթմէնտան թարաֆընտան պիր խայլի իեանէի նագտիէ, էշեա վէ սաիրէ վէ-բիլմիշ տիր։

—Ախթէքօլը վէ սաիր մահալը մալիմէ իչին Շէհիր էմանէթինտէ թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ չիմտիյէ գատար 490,164 ղ. իանէ թօքլամըշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն Օտէսատան ասաքիրի Շահանէ իչին 84 աթ կէլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ վէ Թիւրքիանրն պաշ-ըրճա չէհիրլէրինտէ, Էվրօբաքարի ապ-տէսթխանէլէր ինշասը իչին մէրճիինտէն իմթիեազ իսթիտա իտիլմիշ տիր։ Պու ապ-տէսթխանէլէր՝ գավարտի սրհհիէէ մու-վաֆքզ սուրէթտէ ինշա օլունաճագ, վէ թուալէթ օտալարը պուլունաճագ տրը։ Միւսթէտի օլան Նուրի պէյ իլէ Մ. Մ. Գամբանաքի, Գարտիագօքուլօ վէ Մա-րիուս՝ լազըմ օլան սէրմայէ իլէ պիր Օս-մանլը անօնիմ շիրքէթի թէշքիլ իտէճէք-լէր տիր։ Իմթիեազընն միւտտէթի 50 սէնէ օլաճագ վէ օնտան սոնրա ինշաաթ հիւ-քիւմէթէ կէչէճէք տիր։ Իմթիեազ ֆէր-մանընրն իհասընտան իքի սէնէ սոնրա ին-շաաթ թէմամլանէ պիթմիշ օլաճագ տրը։ Ապտէսթխանէլէրէ կիտէնլէրտէն՝ պիրինճի վէ իքինճի մէվգի իհթիպարբյա 10 վէ 20 բարա տուխուլիէ իւճրէթի ալընաճագ տրը։ Շիրքէթ՝ Համիտիէ չօճուգլար խասթախա-նէսինէ վէ Հիճազ տէմիր եօլունա սէնէտէ 100էր լիրա վէրէճէք տիր։

—Իզմիրտէ չիչէք խասթալընընա գուր-պան՝ օլանլարընն միգտարը՝ չրգան բաղար կիւնիւնէ գատար 546 քիշիյէ պալիզ օլ-մուշ տրը։

—Ֆիչէնքիանէի ամիրէ իչին 100,000 օգգա բիրինճ թէտարիք իտիլմէսի՝ Օրման վէ Մատէն նէզարէթինէ էմր օլունմըշ տրը։

—Էրզրումանն եաղըլտըղընա կէօրէ, եաեա տէվրը ալէմ սեյեահաթընա չրգմըշ օլան Մ. Էմիլ Գարոն նամ Ֆրանսըզ՝ Էր-զրումա վասըլ օլմըշ տրը։ Մ. Էմիլ՝ 1900տէ պու եօլճըլըղա պաշլամըշ տրը, վէ 1905-տէ իքմալ իտէճէք տիր։ Միւմաիլէյհ, Էր-զրումըն միւխթէլիֆ մահէլլէրինի կէզտիք-տէն սոնրա, Էրզինկեան, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Տիարպէքիր, Մուսուլ, Պաղտատ վէ Պասրաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Օրատան տախի Իրան, Թիւր-քիսթան, Աֆղանիսթան, Հինտիսթան, Պիրմանիա, Սիամ, Թոնքին, Չին, Ճաբոն, Շըմալը Ամէրիգա, Գանատա վէ Ինկիլիթէր-բաեա կիտէրէք, Հօլանտա Թարիգիյէ Ֆրանսաեա ավտէթ իտէճէք տիր։

—Ախըր-գաբուտա 15 եաշընտա պիր Իսլամ խըզմէթճի գըզ՝ էվվէլքի կիւն թէ-լէֆի նէֆս իչին քէնտինի տէնիզ աթմըշ իսէ տէ, պիր բօլիս թարաֆընտան կէօ-րիւլէրէք, գուրթարըլմըշ վէ թահգրգա-թա իպթիտար օլունմըշ տրը։

—Շամտա հոկտ. 11տէ գօլէրատան 12 վուգուաթ, 5 վէֆիեաթ, 12տէ 16 վուգ. 8 վէֆ. օլմուշ տրը։ Հալէպտէ հոկտ. 13-տէ 9 վուգ. 10 վէֆ., Ուրֆատա 2 վէֆ., Անթաքիատա 3 վուգ. 2 վէֆ., Այնթապ-տա 6 վուգ. վէ 2 վէֆ. օլմուշ տրը։

—Իսկէնտէրունտա վէ Սիւէտիէտ տա-խի գօլէրա զուհուր իթմիշ օլտուղընտան, Լազգրյէ իլէ Բաեաս արասընտաքի սէվա-հիլտէն կէլէնլէր՝ 5 կիւն գարանթինաեա թապի օլաճագլար տրը։

—Էվվէլքի ագշամ պիր Թրամվայ ա-րապասը՝ Գալաթատա Եէնի եօլտան սիւ-բաթլէ էնէրքէն, 7 եաշընտա պիր Եէհու-տի չօճուղընը չինէմիշ, վէ պիչարէնին սաղ գօլընը քէսիպ աթտըղը կիպի, պա-շընը տա եարալամըշ տրը։ Պիչարէ չօճուգ՝ էվվէլա էճզահանէսէ, վէ օրատան Պա-լաթատա Եէհուտի խասթախանէսինէ նագլ իտիլմիշ տիր։ Արապաճը թէվգրֆ օլուն-մըշ տրը։

—Գանլրճա քէօրֆէզինտէ պիր ինսան նաշը պուլունմըշ, վէ մուայեէնէսինտէ՝ Գանտիլլիտէ Գըպրըսը Մուսթաֆա բաշա-նրն գօնաղընտա իւչ այտան պէրի տօղրա-մաճըլըգ իտէն Խրիսթ. օլտուղը, վէ պո-ղաղընտան պօղուլտրգտան սոնրա տէնիզէ աթըլարըղը անլաշըլմըշ տրը։ Միւթէճա-սըրլարը զալըթաճա արանմագտա տրը։

—Կէչէն կիւն Գասթէմոնիտէ չիտտէթ-լի պիր զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա զարար օլմամըշ տրը։

—Կէչէնտէ իղհարը իֆլաս իթտիկինի եաղտըղըմըզ քեաղատ թիւճճարը Սամուիլ Մանասէ վէ չիւրէքեասընրն իֆլասը հիյ-լէլի օլուպ, 15-20 կիւն էվվէլ Էվրօբա-տան կէլմիշ օլան 10,000 լիրալըգ քեա-ղտը կէօմրիւքտէն չրգարտրգտան սոնրա աէբօլարընա չէքմէյէրէք, պաշգա եէրլէ-րէ նագլ իլէ, պաշգա նամլար իւզէրինէ թանվիլ իթմէքտէ օլաուգլարընը վէ սաիր եօլսուզ մուամէլէլէրտէ պուլընտրգլարընը Սապահ եազարագ, մէզքիւր հիյլէլի ֆի-լասը թէրթիպ իտէնլէր հագգընտա մէր-ճիինին նազարը սիգգաթընը տավէթ ի-տիեօր։

—Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ Իզմիրտէն կէլէնլէրէ գարշը գօյտուղը գարանթինա-յը գալտըրմըշ տրը։

—Գալաթատա Օսմ. Պանգասը ճատ-տէսինտէ ֆօթօկրաֆը Գարեգինին տիւ-քքեանընա էվվէլքի կիճէ իսրսըզ կիրէ-րէք, տիւքքեանտա պուլընան 50 լիրալըգ ալէաթ վէ էտէվաթ իլէ չէքմէճէ իչինտէ օլան 23 լիրայը սիրգաթ իթմիշ տիր։ Զապրթաճա թահգրգաթ իճրա օլունընէօր։

—Էսկիչէհիրտէ Գարանլըգ-Զարշըտա ճումատա կիճէսի եանկրն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, իտիլէն զայրէթի ֆէվգէլատէ սայէսինտէ պէօյիւք պիր խասարը մուճիպ օլմագ սրզրն եանկընը սէօնտիւրիւմիշտիր։

—Էրտէքտէ սեպտ. 11տէ եանկրն զուհուրիյլէ, 6 իանէ վէ 4 տիւքքեան եանմըշ տրը։

—Մալկարատա չիտտէթլի եաղմուր-լար եաղարագ, պիր գաչ եէրէ եըլտըրըմ տիւշմիւշ, վէ պիր Իսլամ գատընը իլէ գարտաշը՝ եըլտըրըմատան վուրուլարագ վէ-ֆաթ իթմիշլէր տիր։ Պիր գաչ քիչի տէ եըլտըրըմատան մէճրուհ օլմուշլար տրը։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհամը ումումի	Ղ. 35	10—
Ռումէլի չըմէնտարֆէյի	ֆր. 129	
Թանվիլաթը միւմթազէի Օսմ.	495	
Օսմ. պանգասը սէնէտատթը	586	
Տէվլէթի Սալիէ Ըէժի	386	
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի Լ. Օ.	4	37—
Ըէժի ագտիօնու	14	10
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	5	95
» » թահվ. ֆր.	490	
Տէրիսաատէթ Ըլսթըմ	504	

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-տան	Ղ.	Բր.
Պէեազ մէճիտիէ ֆարզը	108	1
Մէթալիք	103	
Ֆրանսիզ ալթունը	87	2
Ինկիլիզ լիրասը	109	30
Բօլ	89	00
Գըրմից	51	06
Դարպոն գայմէսի	8	68—

Սահիպի իմբլեազ վէ մէսուլը դաղեբա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմահէսի 10,000,000 լիրա

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ԻՏԱՐԷՆ ԴԱԼԱՓԱՆԱՑ ՏԸՐ

Իսթանպօլաս, Եէնիճամի մէյտանընատ վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 347 նու-մէրօյա տաիրէա պիրէր չիւպէ ի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիսաէ պիրէր պաշլըճա տարէխանէսի մէվճուտ տրը։

(Շիրպէյէր)

Ատանա,	Ատանա,	Այտըն,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էսքիշէհիր,
Էնզարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Ծամ,	Գոնիա,
Լարնագա,	Դամիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշագ,	Սէլանիք, Բօրսահա,
Սամսոն,	Գասթամպօլու,	Սիվաս
Իզմիր,	Թրապիզոն,	Աֆիոն-Գարահիսար

Պանգը Օսմանի, թանվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլէվրագ տէբօղիթօ իտիլ-մէսի մուգասիդինտէ մուայիէն վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագէլ իգրազ վէ սէնէտաթը թիճճարիեէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպի-եէնին պաշլըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, էօրիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէլէկրաֆ բմրլէրի քէշիտ վէ հիսապը ճարի քիչատ էէ թահվիլաթ իլէ զիպզյմէթ էշեա վէ էմմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպի-մէտէ գուբօն վէ սէնէտ թահսիլ, պօրսա եմրլէրի իճրա, վէ մէսքիւքաթ իլթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Օսմ. պանգասը՝ պէր վէճճի աթի միւտ-տէթ վէ ֆիյաթ իւզրէ ագէլ տէբօղիթօսը գապուլ իտէր. Մէսէլա,

(2 սէնէ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէ-նէվի 100տէ 3 1(2։

(1 սէնէ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէ-նէվի 100տէ 2։

(3 այ միւտտէթլի տէբօղիթօ իչին սէ-նէվի 100տէ 1 1(2։

Իսթանպօլ չիւպէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթան պաշգա, էմթաա իւզէրինէ ագէլ իպրազ իլէտիկի կիպի, էմանէթէն եախօտ սատէճէ թէվֆի օլու-լունան էշեաի թիւճճարիեի տախի գապուլ լտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմթաա մուամէլաթը միւսթէնա օլմագ իւզրէ, եօգարընտա զիքր օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը իյֆա, վէ պունատան պաշգա Վիլ ոբ Բարի, Ռումէլի չըմէնտարֆէր թահվիլաթը վէ Եունան պան-գասը, Բանտամա վէ տարէ կիպի բիանգոլը թահվիլաթա տարը տիզ ու իթա մուամէ-լաթընը իճրա իլէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու չիւպէլէրի Ռումէլի չըմէնտարֆէր թահվիլաթը բրօմէս-լէրի տախի ֆիրուխթ, վէ պանգասրն մէ-մալիքի Շահանէսէքի չիւպէլէրինին քեաֆ-ֆէսի կիպի 100 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ 100տէ 2 ֆազլ մուգասիլինտէ հիս-սապը ճարի իլէ ագէլ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմնաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100տէ 3 պէ. Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆազ-լիլէ Ավստրիա աէվլէթի էսհամընտան այ-նի գրյմէթտէ պիր միգտար թահսիլ իթմիշ տիր քի, իշպու էսհամ էթէվմի օլունան ագէնէ քէֆալէթի օլարագ այրըճա պիր տօսիէտէ սագը պուլունմագտա տրը։ Թէվ-տի օլունան ագէնին միգտարը արթտրգ-ճա, թէէմնաթ ագէնսինին տէ միգտարը արթտր։

ՊԻՐԻՍ ԳԱՏԸՆ

Գօմիսէր՝ ինսանի բէք ֆէնա սէֆալէթ-լէր վէ զաեէթ միւէսսիր ֆաճիալար կէօր-մէեէ ալըշմըշ օլմասըյա պէրապէր, տիզ իւզէրինտէ, վէ էն զիեատէ թաշ եիւրէք-լի քիմսէլէրին գալպլէրինէ պիլէ թէէս-սիր հասըլ իտիճի պիր սէտա իլէ քէնտի-սինէ նիեազ իթմէքտէ պուլունան օ կէնճ գատընն մէյեուսիեէթինտէն ֆէվգէլատէ միւթէէսսիր օլուպ, խայրխանէ պիր թավր իլէ։ Չու սէօղլէրի սէօյլէտի.

— Մատամազէլ, մէյեուսիյէթինիզի անա-լաեօրում, վէ սիզի թէէմին իտէրիմ քի հալինիզի աճրեօրում... Ֆլէրթ ֆամիլեա-սընն գարարը՝ պէլքի մուվագգաթ տրը... Պու չօճուղը նէ տէրէճէ գաեբրտըղընըզը էկէր անլարլար իսէ, վէ քէնտիսինէ նէ տէրէճէ մուհապպէթի ազիմէնիզ պուլուն-տուղընը էկէր պիլիրլեր իսէ, ումարըմ քի չօճուղը եինէ սիզե իեատ իտէճէքլէր տիր... Պէն քէնտի թարաֆըմտան՝ կէօր-տիւկիւմիւ, իչիթտիկիմի սէօյլէեէճէյիմ. սիզէ վատ իտէրիմ քի, եաբաճագ բաբօր-թօմ՝ զաեէթլէ լէհինիզտէ օլաճագ տրը. ֆագաթ մատմազէլ, ճէսուր վէ ագըլը օլմանընզ լազըմ տրը. պու չօճուղը կէօ-թիւրմէք պէնիմ պօրճում տրը։ Իմտի, ըէճա իտէրիմ, չօճուղը պանա թէսլիմիտին։

Զէվալը Մարսէլ, կէօզլէրի սալկընճա պիր պագը քէսպ իթմիշ օլտուղու հալտէ, գօմիսէրին սէօզլէրինի անլաեամա-եօրտը։ Իշպու մէնզարէի միւէլլիմտէ հա-զըր պուլունանլար իսէ, պիչարէնին ագ-լընը զայպ իթմէքտէ օլտուղընը զանն ի-տիեօրլարտը։

Գօմիսէր, չօճուղը ալմագ իւզրէ եա-նընա եաղլաշտըղընտա, կէնճ գատըն՝ ին-սանի օլմաեան պիր սէտայը ատէհէթէֆզա ըէֆ իտէրէք, էօլիւ կիպի սըրթ իւսթիւնէ տիւշտիւ, վէ տիւշէրքէն, չօճուգ գուճա-ղընտան ֆըրլատը իսէ տէ, քիւչիւք Էիւ-սիէն եէթիշիպ թութապիլտի։

Գօմիսէր.— (գաբունընն արասընտա էօ-լիւ կիպի եէրէ սէրիլմիշ օլան Մարսէլէ պագարագ.) Զէվալը գատընճըղազ, տէ-սի, վէ մէրգումէնին եանընտա տիզ չէօք-միւշ պուլունան մատամ Բէքէն տէ, պէտ-պախթ վալիտէնին պուզ կիպի էլլէրինի քէնտի կէօզ եաշլարը վէ պուսէլէրիյլէ միւսթաղրագ իտէրէք, — Պու պիր մաղ-լում տրը, տէյի իլտվէ իթտի։

Գօմիսէր, — Պաղէն մէմուրիյէթիմիզ բէք միւէլլիմ տիր, տէյի տէվամ իթտի, վէ Էիւսիէնէ տէ, — Պէնիմլէ կէլին, վէ չօճուղը գօմիսէրլիք տաիրէսինէ գատար կէթիրին, տէտի։

Մատամ Բէքէն.— Տիմէք կէօթիւրիւ-եօրսունը. լաքին պու գապը մի տիր. մօսիէօ, պու պիր ճինատէթ տիր։

Գօմիսէր.— (Էիւսիէնի իլէրիէ տօղրու սիւրէրէք.) Թէքրար սէօյլէեօրում, պու՝ հիւքմի գանուն տրը։

Գաբուճը գատըն՝ գօմիսէրին չըգտըղը գաբուճա տօղրու եումրուղընը կէօսթէ-րէրէք,

— Ահ, նէ՝ մէէլուն հարէքէթ, պիւ-թիւն գատընլարըն լանէթինէ լայըգ պիր հալ... Զէվալը վալիտէէր, էկէր էվվա-տըմըզա սահիպ օլամագ իսէք, նէ՝ իլէ թէսէլլի օլապիլէճէյիզ, տէտի։

Պատէհու մատամ Բէքէն՝ Մարսէլի քե-մալը տիգգաթ վէ իհթիմամ իլէ եէրտէն գալտըրըպ, եաթաղընա եաթըրտը, վէ է-լան էօլիւ կիպի պիր հալտէ պուլունան կէնճ գատընա հայրէթլէ պագարագ, սա-տէտիլ գալպինի ասիւմանէ տթթի իլէ, չու սուայը իթտի.

— Էյ քէտէր ու էլէմէրէ միւսթաղ-րագ օլմուշ Պաքիրէ Վալիտէ, սէն քի ալ-լահանի էվլատըն իչին պունճա ճէվր ու ճէֆալարա գաթլանտըն, չու սէվկիլի վէ պէտպախթ վալիտէեէ տէ մասումընը իհ-սան վէ իեատէ իյլէ, եախօտ ճէնատը Ալ-լահըն անը քէնտի ճէհնէթինէ չաղըրմասը իչին չէֆատթճը օլ, չիւնքի Սէն բէք էյի պիլիրսին քի, պիր վալիտէ՝ էվլատընը պու սուրէթլէ զայպ իթթիքտէն սոնրա, վէֆաթը՝ եաշամասընտան էվլէա տրը։

ԻԲԻՆՃԻ ԳԸՍՄԸՆ ԽԻԹԱՄԸ